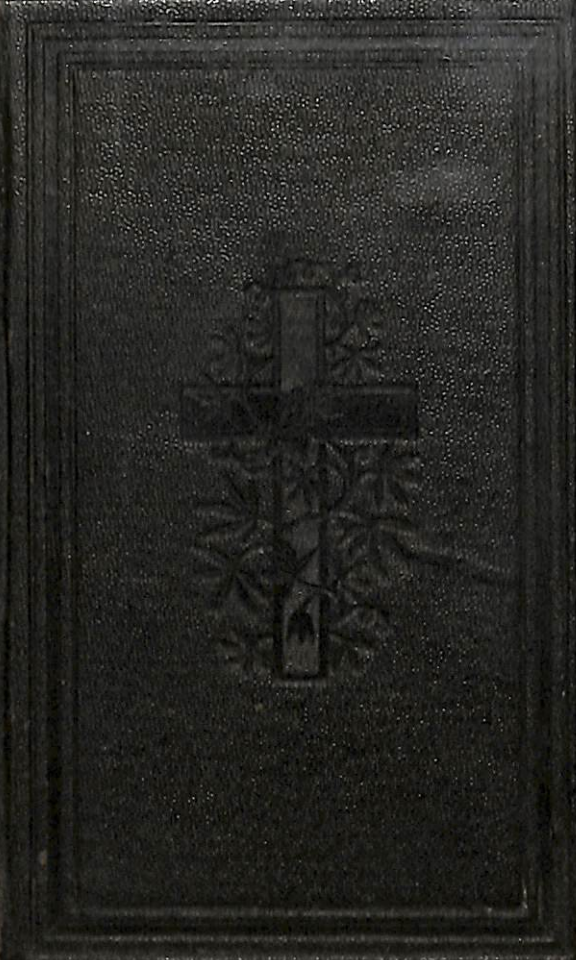




12. Aug 4.

Ս. ՅՈՂՍԷՓ

ԵՂԲԱՅՐՈՒԹԻՒՆՈՒ

Ս. ՅՈՎՍԷՓ

ԵՂԲԱՅՐՈՒԹԻ ԻՆՈՒ

ՊԷԹԷՔՐԱՐ ԹԱՍՏԻԳ

ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ 1892, ՕԴՈՍՏՈՍ 1



ՎԻԵՆՆԱՏԱ 1895

ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՊԱՍՄԱԽԱՆԷՍԻՆՏԷ



146-20 19



M. Fy. Deschamps

sculp.

J. Burger sc.

Eigenthum u. Verlag v. Gebr. C. u. N. Benziger in Einsiedeln

ՍՈՒՐԲ ՀԱՅՐ ՅՈՎԱԷՓ

Ե Ղ Բ Ը Յ Բ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ո Ւ

ՆԻԶԵՐՆԱՄԷՑԻ ԷՍԸՍԻՍԻ ՏԻՐ

“Սուրբ Հայր Յովաէփ Եղբայրութիւնաւ” նամը իլէ 1742 տէնէսինտէ թէէսիս գրլընան վէ զտէօրաիւնճիւ Բենեդիկտոս Բաբա Հաղըէթլէրինին 1750 Օգոստոս 28 թարիկլի “Ստամպոլ” թէսմիլէ զլընան Կոնգալը իլէ թաստիգ իտիլէն իշպու Եղբայրութիւն, մուսխարէն Հալա մէսնէանիլէն Սէմահէթլի Սաեփանոս Պետրոս Օնուճճու Կաթողիկոս վէ Բաթրիգ Հաղըէթլէրինին ամալը տիյանէթլէրաւանէսի իլէ թէճտիտ զլընմըշ տրը:

Միւշարիլէյ Հաղըէթլէրի պիր զէմանտան պէրի պաղը էսպպէ

մէսնի մէթրուք վէ մուսթթալ
գալմըշ օլան մէզքիւր Եղբայրու-
թիւնուն Նիզամնամէսինին ահվալը
հազըրէյէ թաթպիգէն թաատիլ
եւ թէսվիյէսինի վէ անըն աթիտէ
սուրէթը մունթաղամէտէ թէրադ-
գըսընըն թէէմինի խուսուսունու
պիր Գօմիսիօնու մախսուսէ իհալէ
պուլըրմուշլար արը:

Գօմիսիօնու մէզքիւր արիզ իւ
ամիգ միւղաքքէրաթտան սօնրա
թանգիմ էթտիյի Նիզամնամէյի
աթիյի Սէմահէթլիւ Կաթողիկոս
Հազըէթլէրինին թաատիգինէ արզ
էթմիշ տիր:

1. Իշպու Եղբայրութիւնուն
մագսէտի Տօգուղունծու Պիոս իլէ
Օն իւշիւնծիւ Լեւոն Բաբալար հազ-
րաթընըն Կոնգալլարը իլէ Բիլի-
սէյի Շէրիֆին Համիի ումումիսի
իլան օլունան, վէ աղիզ էօլիւմէ
նայիլ օլմագ իշին ճէմիի տինտա-
րանտան միւհասիր Շէֆաաթճը
թանըլմըշ օլան Սուրբ Յովսէփին
իպատէթիին պէյն էլ միլլէթ գաթ
ինտէր գաթ թէզէիտ էյլէմէք տիր:

2. Օն իւշիւնծիւ Լեւոն Բաբա
հազըէթլէրի թարաֆընտան իհսան
պուլըրլան իմթիյաղա թէվֆիգէն,
պատաղին Բիլիսէյի Շէրիֆ գու-
ճաղընտա հէր տինտար իշպու Եղ-
բայրութիւնա իլհազ վէ հիսսէտար
օլմագ հազգընը հայիզ տիր:

3. Եղբայրութիւնա պիտ ու-
մուրուն իտարէսի՝ ազալարը ալ-
թըտան զիյատէ վէ տէօրթտէն
նօգսան օլմամագ իւզըն պիր Մէճ-
լիսի մախսուսէ իհալէ օլունաւպ,
ազայը մէզքիւրէտէն պիրի տաիմա
Ստամպօլըն եէրլի Էրմէնի Գաթօ-
լէք ըհհապիյինտէն միւնթէխապ,
վէ պիլ հուգուգ մէճլիսին ըհիսի
օլաճագ արը: Թէսաւլիի արա վու-
գուինտէ Բէիսին դուրասը իքի ըէյ
գուվլէթիին հայիզ տիր:

4. Ազալարըն մէմուրիյէթի գայ-
արը հայաթ օլուպ, քէյֆսիղլէք,
եա զայպուսլէթ վէ եախօտ էսպապի
սաիրէյի շէրիյէյէ մէսնի ազալար-
տան պիրինին իսթիֆատը, վէ եա-
խօտ անլէրտէն պիրինէ էմըր Հազգ
վուգուի թագտիրինտէ, մէճլիսի

մէղքիւր անըն եէրինէ Եղբայրւոր-
տան պիւրինի ինթիխապ, վէ Սէ-
մահէթլիւ Կաթողիկոս-Բաթրիգ
Հաղըէթլէրինին թաստիգինի իս-
թիտա էտէր: Բէխին նասպը իսէ
տաիմա Կաթողիկոս-Բաթրիգ Հաղ-
րէթլէրինէ այիտ տիր:

5. Իւք թէշքիւ օլունաճադ
Մէճլիսին աղալարընր Սէմահէթլիւ
Կաթողիկոս-Բաթրիգ Հաղըէթ-
լէրի նասպ էտէր:

6. Մէճլիսի մէղքիւր քէնտի
աղալարընտան պիր սանտրգ էմինի
իլէ պիր տէ պիր մուհասսիպ ինթի-
խապ վէ թային, Հիսապլարընր վէ
աճվալինի Հէր սէնէ խիթամընտա
պա մաղպաթա Սէմահէթլիւ Կա-
թողիկոս-Բաթրիգ Հաղըէթլէրի-
նին թէճէսսիւս վէ թաստիգինէ
թագտիմ էտէր:

7. Եղբայրութիւնա միւթէալիգ
մէվատտ խարիճինտէ սայիր Հէր
նէվի րուհանի վէ ծիսմանի ումուր
իլէ իշթիղալ էթմէք Մէճլիսէ մէ-
մնու օլուուղու կիպի, Եղբայրու-
թիւնուն աղճէ վէ Եախսու էմվա-

լինի Եղբայրութիւնա այիտ օլմայան
շէյլէրէ սարֆ էթմէք վէ Եախսու
իզըաղ էյլէմէք քէղալիք մէմնու
օլուպ, Եալընը Սէմահէթլիւ Կա-
թողիկոս-Բաթրիգ Հաղըէթլէրի-
նին ըիղասը իլէ էմին պիր մահալէ
թէվաի էտիլիւ:

8. Բէխտէն մաստա աղալարտան
իւշիւ Հաղըր օլուուղու Հալտէ,
Մէճլիս նիզամէն ինիգատ էտիպ,
մէշվէրէթէ իպթիտար, վէ դա-
րարլար իթա էյլէր:

9. Մէճլիս լա ագալլ այտապիր
տէֆա օլսուն իճթիմա էտէճէք
տիր:

10. Եղբայրութիւնա Հիսսէտար
օլմայր արգիւ էտէն զէվաթըն տէյնի
սէնէվիսի օթուզ զուրուշ օլուպ,
Փաղա տա վէրիլիւր իսէ մէմնունէն
գապուլ օլունուր. վէ սէնէվի օն
իքի զուրուշտան նօգսան վէրմէք
իսթէյէնլէր Եղբայրութիւնա աղա
օլամաղար:

11. Եղբայրութիւն՝ քէնտինէ
մէրքէզ իթթիխապ էյլէտիլի Գի-
լիսէտէ սէնէտէ իւշ տէֆա Եղբայ-

րուԹիւնուն աԹիիւզղէքը էյամը մախսուսէլէրինտէ Թիւ եախօտ Չայնաւոր Պատարագ սէյլէԹմէյէ պօրճլու տուր:

ա) Հոխտմէր այրնտա Սուրբ Յովսէփին զէքրինէ այիտ օլան եէվմը մախսուստա.

բ) Յունուար 11/23 Սուրբ Յովսէփին Այյա Մարիամ իլէ Պասկ օլտուղու կիւնտէ.

գ) Սուրբ Յովսէփին ումնւմ Քիւլիսէյի Շէրիֆին համիսի իլան օլտուղու կիւնտէ: — Մէզքիւր Չայնաւոր եախօտ Թիւ պատարագլար աԹիիզ վէ ձէտիա ծիւմլէ էօլմիւշ Եղբայրլարն իսԹիրահաթը բուհլարը իշին սէյլէնէճէք տիր:

12. Պալատէ զէքր օլունան Չայնաւոր վէ Թիւ Պատարագլարտան մաատա ԵղբայրուԹիւն քէնտինէ մախսուս օլան Քիլիսէսինտէ հէր այրն իլք չարշէմպիհ կիւնիւ պիլւ ծիւմլէ էօլմիւշ Եղբայրլարն իսԹիրահաթը բուհլարը իշին պիր Թիւ Պատարագ սէյլէԹմէյէ պօրճլու օլուպ, խիԹամընտա Սուրբ

Յովսէփին իզղէԹինէ այիտ օլան տուալար սէյլէնէճէք տիր:

13. Եղբայրլարտան պիրինին վէֆաԹը ազիպինտէ, ԵղբայրուԹիւն անըն իսԹիրահաթը բուհլու իշին պիր տէֆա օլմազ իւզրէ տէօրԹ Թիւ Պատարագ սէյլէԹմէյէ պօրճլու տուր:

14. ՍէմահէԹլիւ Կաթողիկոս ԲաԹրիզ հազրէԹլէրինին հիւանիւ ըիզասը իլէ ԵղբայրուԹիւն՝ Պէյ օղլունտա վազը Սուրբ Յովհան Ոսկեբերան Քիլիսէսինք քէնտինէ մէրքէզ իԹԹիխազ էԹմիշ տիր:

Կ. Պոլիս, 1 Օգոստոս, 1892:

ՍՏԵՓԵՆՈՍ ՊԵՏՐՈՍ Ժ.

Կաթողիկոս Տանն Կիլիկիոյ եւ Պատրիարք Կաթողիկէայ Հայոց:

Ստորե Բոլսեի Եղբայրութիւնու-
նա տախիչ օրան Եղբայրարըն բու-
հանի պօրձարը:¹

1. Իշպու Եղբայրութիւնա եա-
զըլան քիմէսնէլէր Սուրբ Յովսէփին
եէտի ածըլարը վէ եէտի շազըզ-
լարը նիյէթինէ պօրձըլ տուըլար
հէր կիւն եէտի “Հայր մեր,” վէ
եէտի “Ողջոյն,” վէ եէտի “Փառք
հօր,” սէօյլէմէյէ, վէ քէզալքը ճէ-
միի վէֆաթ իտէն Եղբայրարըն
իսթիբահաթը բուհարը իշին եէվ-
միյէ պիր “Ի խորոց կարգացի” տէ-
մէյէ:

2. Սուրբ Յովսէփին իզգէթինէ
տունուլան, վէ պալատէ մուհարրէր
րէսմի կիւնլէրտէն հիշ տէյիլ իսէ

¹ Պու բուհանի պօրձարը տէրէօհտէ
իտէն եղբայրլար անլէրին իճրասընտա
պուլունամասալար պիլէ, հէր նէվի կէ-
րէք աղըր վէ կէրէք խաֆիֆ կիւնահտան
էզատէ տիրլէր:

պիրինտէ օլտուն Թագտիս գըլը-
նաճագ Չայնաւոր Պատարագտա
հաղըր պուլունմայա վէ օլ կիւն-
լէրին պիրիսինտէ Սուրբ Հաղըրգու-
թիւնա եագլաշմայա:

3. Սուրբ Յովսէփին իզգէթինէ
տունուլան Կովէնա տուալարընտա
գապիլ օլտուղու գատար հաղըր
պուլունմայա:

4. Սուրբ Աստուածածինէ տու-
նուլմուշ օլան Եօրթուլարտա ա-
ղիզ խորհուրդլարա եագլաշմագ
հէր նէ գատար պօրձ տէյիլ իսէտէ,
էզ ճիւմլէ պէօյլէ պիր բուհանի
վազիֆէ իճրասընտա պուլունանլար
հէր հալտէ Սուրբ Յովսէփին սա-
հիհ էվսալարը օլմագլըզ պէօյիւք
պիր արղիւ պէյան իթմիշ օլուր-
լար:

5. Եղբայրլարտան պիրինին ա-
ղըրճա խասթա տիւշտիյիւ անտէ,
տիկէր Եղբայրլար վագըթլարընըն
միւսաատէսինէ կէօրէ օլ խասթայա
զէյարէթ վէ լաղըմ կէլէն բուհանի
վէ ճիւմանի մուավէնաթր իթա
էթմէյէ, վէ վէֆաթը զուհուրին-

տէ ճէնազէ ալայրնտա հազըր պու-
լունմայա, վէ մէրհունուն ճանը
իշին պիր “Հայր մեր” վէ պիր “Ող-
ջոյն” վէ պիր “Ի խորոց կարգացի”
սէօյլէմէյէ պորճլու տունլար:

6. Եղբայրութիւնա եազըլմայա
արզիւքէշ օլան զէվաթ եղբայրլար-
տան պիրինէ արզիւսինիւ պէյան
էթմէսինտէ, օլ Եղբայր սերին
Եղբայրութիւն մէճլիսինէ իկպարը
քէյֆիյէթէ մէճպուր օլտուղու կի-
պի, Մէճլիս տախի իճապընըն իճ-
րաարնա միւպաշիւրէթ էյլէյէճէք
տիր:

7. Վէլ հասըլ ճիւմլէ Եղբայր-
լար հէր ան վէ զէման կերէք ազ-
վալ վէ կերէք ահվալէրի իլէ ա-
խերլէրէ սուրէթը մախսուսէտէ
հիւսնիւ իպրէթ իպրազ էյլէյէրէք,
Եղբայրութիւնուն թերազգըսընա,
վէ Սուրբ Յովսէփին շան իւ շէրէֆ
վէ իպատէթինին եէր եիւզիւնտէ
թէզլետա վէ թէվսիինէ սարֆը մէ-
սաի վէ զայրէթ էթմէլի տիրլէր:
Չունքի պու Եղբայրութիւնուն
վաճիպէյի զիմմէթի էսասէն պուն-

տան իպարէթ իաուկինտէն, Եղ-
բայրլար պու միւհիմմ վազիֆէյի
ասլա խաթըրլարընտան չըգարմա-
մալը տըրլար:

Կ. Պոլիս, 1. Օգոստոս, 1892:

ՍՏԵՓԵՆՈՍ ՊԵՏՐՈՍ Ժ.

Կաթողիկոս Տանն Կիլիկիոյ եւ
Պատրիարք Կաթողիկոս չայոց:

Ն Ե Ր Ո Ղ Ո Ւ Թ Ի Ն Լ Մ

Բննեղիկոոս օն տէօրտինճիւ Սրբազան Բաճանայապետին 1750 Օգոստոս 28 Թարիխի «Մտամալ», նամը իւէ նէշը էյլէտիյի Կոնդակընտա Սուրբ Յովսէփ Եղբայրութիւնունա ինսան պույուրմուշ օլտուղու ներողութիւնարըն էսամիսի տիր:

1. Լիակատար ներողութիւն՝ Եղբայրութիւն տէֆթէրինէ իսմինի վէ շէօհրէթինի գայտ էթտիրտիյի կիւն Սուրբ Հաղորդութիւն խորհուրդունա եագլաշանա:

2. Լիակատար ներողութիւն՝ էօլիւմ սաաթընտա խոտտովաննը օլուպ, Սրբութիւն արանա, եախօտ պու միւմբին օլամատըղընտա, Յիսուսուն աղիգ իսմինի քէնտի իմատաընա չաղըրանա:

3. Լիակատար ներողութիւն պալատէ մուհարրէր Հօկտեմբեր այընտա Թէսատիւֆ իտէն Սուրբ Յովսէփին եէվմը մախսուսունտա

աղիգ խորհուրդարա եագլաշապ, Եղբայրութիւնուն մէքէզի օլան Բիլիսէտէ, եախօտ Սուրբ Յովսէփին շէրէֆինէ սունուլմուշ պիր իպատէթխանէտէ Սուրբ Բիլիսէնին նիյէթինէ տուա էտէնէ:

(Պագաւթ իշպու լիակատար ներողութիւն մահա 24 սաաթ դարձընտա, եանի մէգքիւր եէվմը մախսուսուն իլք ախշամընտան իթիպարէն, Փէրտաար կիւնիւն ախշամընա գտտար միւտտէթտէ գաղապըլըր:)

4. Սէնէտէ տէօրթ տէֆա եէտիւր սէնէիք, վէ սէնէտէ եէտի տէֆա 40 կիւնիւք ներողութիւն իհսան օլմուշ տուր աղիգ խորհուրդարա եագլաշարագ Եղբայրութիւնուն մէքէզ Բիլիսէսինտէ, եախօտ Սուրբ Յովսէփին շէրէֆինէ սունուլմուշ պիր իպատէթխանէտէ աղիգ Բիլիսէնին նիյէթինէ տուա էտէնէրէ:

Պալատէ զէր օլունան տէօրթ տէֆաար իլին թային օլունան ներողութիւն կիւնէրի պունյար տըր՝

5. Պունլարտան մատտա ալթ-մըշ կիւնլիւք ներողութիւն իհսան օլմուշ տուր աթիիւզղէքը խայր ա-մէլէրտէն պէհէրինին իճրասընսա պուլունան Եղբայրլարա:

*) Եղբայրութիւնուն մէքէ-զի օլան Քիլիսէտէ, Եախօտ սուրբ Յովսէփին շէրէֆինէ սունուլմուշ պիր իպատէթխանէտէ Սուրբ պա-տարագտա, Եախօտ ժամերգութիւն տուլարընտա հազըր պուլունան-լարա:

բ) Եղբայրութիւն մէճլիսլէրինտէ հազըր պուլունանլարա:

գ) Օրթատա գալմըշ ֆուգարա-լարա սաքին օլաճագ պիր մահալլ թէտարիք էտէնլէրէ:

դ) Տիւշմանլարը պարըշթըրմայա մուվաֆֆագ օլանլարա, Եախօտ պունա իպրազը ղայրէթ էտէնլէրէ:

ե) Քիլիսէլէրտէ իճրա օլան

1. Սուրբ Յովսէփին պսակ օլտողու կիւն: 2. Սուրբ Յովսէփին ումուժ Քի-լիսէյի Շէրիֆին Համիսի իլան օլտու-ղու կիւն: 3. Սուրբ Յովհաննէս Մկըր-տիչին Եօրթուսու կիւնիւ: 4. Սուրբ Յո-վակիմին խամինին կիւնիւ:

Թափօր ղիյնէթլէրինտէ պուլու-նանլարա:

շ) Սրբութիւն Սրբոց Թափօր իլէ կէզտիրիլտիյինտէ Եախօտ խաս-թայա կէօթիւրիւլտիյինտէ ըի-ֆագաթ էտէնլէրէ, Եախօտ պու-միւմքին օլամատըղընտա պիր “Հայր մեր . վէ պիր “Ողջոյն” սէօյլէյէնլէրէ:

է) Եղբայրլարտան պիրինին վէ-ֆաթընտան սօնրա, անըն իսթի-րահաթըր բուհու իշին պէշ “Հայր մեր” վէ պէշ “Ողջոյն” սէօյլէյէնլէրէ:

զ) Սէլամէթ Թարիգինի Թէքը իթմիշ պէտպախթ պիր ճանրն իս-լահընա սպ իւ ղայրէթ էտէնլէրէ:

ը) Ալահըն Թէնպիհլէրինի վէ է-պէտի սէլամէթէ լազըմ օլան Տին մատտէլէրինի պիլմէյէնլէրէ էօյրէ-տէնլէրէ:

թ) Նիհայէթ հէր նէ կէօնա օ-լուր իսէ օլտուն, պիր խայր ամէլին իճրասընա շալըշանլարա:

Կ. Պոլիս, 1. Օգոստոս, 1892:

ՄՏԵՓԵՆՈՍ ՊԵՏՐՈՍ Ժ.

Կաթողիկոս Տանն Կիլիկիոյ եւ Պատրիարք Կաթողիկէայ Հայոց:

Սուրբ Բովսեփին իզգէթիմնե տօ-
գուդ կիսն խտիղնէք Տոսա:

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգ-
ւոյն Սրբոյ, ամէն:

Իւլ “Հայր Բեր” վէ Իւլ “Ողնոն”:

Եա Ալլահն վալիտէսի լէքէսիդ
Պիքիւր. սէնին հուզուրունտա եէրէ
գաբանարագ, եալվարրըդ. պիր
տանէճիք էվատրնա պիղիմ իչէն
շէֆաաթճը օլ, վէ բիճա էյլէ, քի
իզվալէրտէն վէ հէր տիւրլիւ թէհ-
լիքէլէրտէն պիղի եզատէ վէ հըֆը
էյլէսին:

Յիսուս, Մարիամ վէ Հայր Յով-
սէփ, Եիւրէյիմիղի ճանրմըզը վէ
թէնիմիղի սիղէ թէսլիմ էտէրիզ:
Իւլ տէֆա սէօյլէ:

Սուրբ Բովսեփին լիթանիասը:

Եա՛ ըսպպ, մէրհամէթ էյլէ.

Եա՛ Քրիստոս, մէրհամէթ էյլէ.

Եա՛ ըսպպ, մէրհամէթ էյլէ.

Եա՛ Քրիստոս, տիյնէ պիղի.

Եա՛ Քրիստոս, իշիթ պիղի.

Եա՛ կէօյլիւ Փէտէրուլլահ,

Եա՛ տիւնեաննն Գուրթարը-

ճըսը Բէլամուլլահ,

Եա՛ աղիղ Բուհուլլահ,

Եա՛ Ամենասուրբ Երրորդու-

թիւն պիր Ալլահ,

Եա՛ Սուրբ Յովսէփին արու-

սէսի աղիղէ Մարիամ,

Եա՛ Պաքիրէ Աստուածածի-

նին կիւվէյիսի Սուրբ Յով-

սէփ,

Եա՛ Վալիտէթուլլահն պի-

քիրլիյինին համիսի վէշա-

հիսի Սուրբ Յովսէփ,

Եա՛ Յիսուս Քրիստոսուն Փէ-

տէրի թէսմիյէ օլունան

Սուրբ Յովսէփ,

Եա՛ Մանուկ Յիսուսուն գայ-

ըրըճըսը Սուրբ Յովսէփ,

Եա՛ թէն ալան Բէլամուլ-

լահն Նազըրը Սուրբ Յով-

սէփ,

Երրորդ
Սուրբ
Յովսէփին
Եյլէ

Եյլէ
Երրորդ
Սուրբ
Յովսէփին
Եյլէ

Եւ Ելլա՛հ էվլատընըն խա-
նէսինին Բէիսի Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ Ելլա՛հըն խանէսինին
Միւտիրի Սուրբ Յովսէփ,

Եւ առիլ վէ քեամիլ Սուրբ
Յովսէփ,

Եւ Ելլա՛հըն կէօյնիւնճէ եա-
շամիշ օլան Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ սալի՛հ վէ սատրդ գուլ
Սուրբ Յովսէփ,

Եւ թէն իլէ մէլայիք Սուրբ
Յովսէփ,

Եւ Ելլա՛հըն սըլարընա
ակեա՛հ Սուրբ Յովսէփ,

Եւ Ելլա՛հանի խաղինէլերին
էմանէթտարը Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ Ելլա՛հանի շնորհքլարը
թէվզի էտիճի Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ Ինճիլի Շէրիֆ քեմա-
լէթինին իպրէթի Սուրբ
Յովսէփ,

«պիշի յոյնի 711 ժամօք 72

Եւ հէր տիւրլիլ Փաղիլէթ-
լէրին այինէսի Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ իման վէ իթիգատտա
գալի Սուրբ Յովսէփ,

Եւ իւմիտտէ սապիթ Սուրբ
Յովսէփ,

Եւ Ելլա՛հանի մուհապէթ
իլէալէվլէնմիշ Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ աղիլ լէք վէ լէքէսիլլէք-
տէ պի էմալ Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ իթաթտա միւքէմմէլ
Սուրբ Յովսէփ,

Եւ ալչագիլէօնիւլլիլիւքտէ
պի միսալ Սուրբ Յովսէփ,

Եւ Փուգարալըլ սէվէն
Սուրբ Յովսէփ,

Եւ Յիսուսուն սատրդ շայ-
իրտի Սուրբ Յովսէփ,

Եւ աղիլ Մարիամա պէն-
զէմէք զայրէթի իլէ մէ-
լուֆ Սուրբ Յովսէփ,

Եւ գուտրէթիլի փատիշա՛հար
էվլատը իքէն փէսիփայէ

«պիշի յոյնի 711 ժամօք 72

սենտաթա թէնէղղիււ է-
տէն Ս. Յովսէփ,

Եւ Քուգարալարըն պապառը
վէ գայրըրճըսը Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ Պաքիրէլէր իպրէթի վէ
րէհպերի Սուրբ Յովսէփ,

Եւ խրիսթիյան Փամիլեա-
լարըն գլավուզու Սուրբ
Յովսէփ,

Եւ տերաղիլէրին թաթլը
թէսէլլիսի Սուրբ Յովսէփ,

Եւ կիւնաս, քեարլարըն միւհ-
քէմ փէնսկեասը Սուրբ
Յովսէփ,

Եւ Քիլիսէյի Շէրիֆին պաշ-
լըճա համիսի Սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ ծան վէրէնլէրին գու-
տրէթլիւ Էարաքմճըսը
Սուրբ Յովսէփ,

Եւ Կոյս Մարիամոան ոօնրա
թէն ալան Ալլահ էվլա-
տընա ճիւմլէտէն էվվէլ
սէճտէ գըլմայա նայիլ
օլան Սուրբ Յովսէփ,

պիշի Եւ Քուգարալարըն

պիշի Եւ Քուգարալարըն

Եւ հասապետլէրին վէ փա-
տիշահլարըն պիհուտէ եէ-
րէ կէօրմէյի արղիւ ի-
տիւպ տէ կէօրմէտիքլէրի
Գուրթարըրճըսը կէօրէն
Սուրբ Յովսէփ,

Եւ միլլէթլէրին հասրէթ իլէ
արղիւ իթտիքլէրին գու-
ճաղընա ալուպ պուս էտէն
Ս. Յովսէփ,

Եւ էֆէնտիմիգ Յիսուսուն
իսմի շէրիֆինի իլք տէֆա
օլարագ թէլահֆֆուլ ի-
տէն Սուրբ Յովսէփ,

Եւ տիւնեանըն գուրթարը-
ճըսընը Հէրովգէսին զուլ-
մուստան խէլաս իլլէյէն
Ս. Յովսէփ,

Եւ թէն ալան Քէլամուլահը
աննընըն թէրի իլէ պէս-
լէյէն Սուրբ Յովսէփ,

Եւ Ալլահըն էվլատընա փէ-
տէր մազամընտա էմր է-
տէն Սուրբ Յովսէփ,

Եւ՝ Յիսուս վէ Մարիամ իւէ
պիլիքտէ եաշայան Սուրբ
Յովսէփ,

Եւ՝ եէրին վէ կէյիւն Սուրբ
Թանընըն սանա իԹաիյի
խըամէԹ իւէ միւշէրրէֆ
Սուրբ Յովսէփ,

Եւ՝ ինսանլար Թարաֆընտան
Թահգիր օլունուպ Ալլա-
հըն ինտինտէ միւհԹէրէմ
պուլունան Ս. Յովսէփ,

Եւ՝ պիղէ Յիսուսու պուլմագ
եօլունու էյրէտէն Սուրբ
Յովսէփ,

Եւ՝ գուրԹարըճընըն գօլլա-
րը իւզէրինտէ բուհունու
Թէսլիմ էտէն սուրբ Յով-
սէփ,

Եւ՝ կէյլէր փատիշահլըզըն-
տա ֆէվգէլատէ շէրէֆէ
նայիլ օլան Սուրբ Յովսէփ,

Եւ՝ շէֆաաԹճը օլմագ մէ-
մուրիյէԹինի Ալլահտան
ալմիշ օլան Սուրբ Յով-
սէփ:

« ԳԻՂԻ ԵՐԵՄԻԱՍ ԵՄԵՆ ԵՐԵՄԻԱՍ »

Եւ՝ ալէմին կիւնահլարընը օմու-
զունտա գալտըրան Ալլա-
հըն գուզուսու. ԻնայէԹ էյլէ
պիղէ.

Եւ՝ ալէմին կիւնահլարընը օմու-
զունտա գալտըրան Ալլահըն
գուզուսու. Տիյնէ պիղէ.

Եւ՝ ալէմին կիւնահլարընը օմու-
զունտա գալտըրան Ալլահըն
գուզուսու. ՄէրհամէԹ էյլէ
պիղէ.

Եւ՝ Յիսուս իշիԹ պիղէ.

Եւ՝ Քրիստոս տիյնէ պիղէ:

Տոնա:

Եւ աղիղէր իւզէրինտէ հիքմէ-
Թինի կէօսԹէրէն Ալլահ, սէն քի
ագըրա սըզմագ սըրըլարըն իւէ Նա-
հապետ Սուրբ Յովսէփի մագպուլ
կէօրէրէք պիր տանէճիք էվլատընըն
վալիտէսինէ լէքէսիզ կիւվէյի վէ
սէնին քեաֆֆէյի շնորհքլարընա
խազնէտար վէ Նազըր նասպ էյ-
լէտին, Անը տիւնետա աշգ իւ իշ-
Թիյագ իւէ իզգէԹլէմէք, վէ սէ-

մալերտէ սէնին հուզուրունտա շէ-
 փաթծը թուրմագ լութփունու
 պիղէ իհասն էյլէ, քի քէնտի լի-
 յազաթըմը իլէ նայիլ օլամայա-
 ճաղըմը իգպալէ անըն շէփաթը
 սայէսինտէ մազհար օլարագ, սէնի
 էվլատըն վէ Աղիզ Բուհուն իլէ
 պիլըլըտէ էպէտ իւլ ապատ իհթի-
 շամլայալըմ. ամին:

Տոսա Սորոք Գոյսէիկ:

Եւ՛ Սուրբ Յովսէփ, միհնէթ վէ
 մէշագգաթ տարպէլէրի ալթընտա
 սէնին մուգատտէս կէլինինին եար-
 տըմընը իսթիրհամ էյլէտիքտէն
 սօնրա, սանա իլթիճա էտէրէք
 քէմալը էմնիյէթ իլէ Սէնին հի-
 մայէնի տիլէրիզ: Արէք սէնի Ալ-
 լահըն վալտէսի լէքէսիզ Պիքիրէ
 րապթ էտէն օլ աղիզ մուհապպէ-
 թին վէ կէրէք մասուլ Յիսուսա
 օլան փէտէրանի շէֆգաթըն հիւր-
 մէթինէ, Յիսուս Գրիստոս էֆէն-
 տիմիղին զանը պէհասը իլէ սաթըն
 ալընան պու ճէմաաթա մերհամէթ

նազարընը շէվիր. վէ պիղէ իհթի-
 յաճաթըմը մուալէնէթ վէ իգ-
 թիտալըն իլէ իյֆա էյլէ:

Եւ՛ Ալլահըն խանէսինէ թա՛ էվ-
 վէլտէնՆազըրնասպգըլընան Սուրբ
 Յովսէփ. Յիսուս Գրիստոսուն էօյ-
 իլթլէնմիշ սիւրիւսիւնիւ մուհա-
 փազա էյլէ: Եւ՛ զայէթ սէվիլիւ
 Փէտէր, քէաֆֆէյի եաղնրշըզ վէ
 պէտ խուլար իլէթինտէն պիղի
 հըֆզ էյլէ: Եւ՛ զայէթ գուտրէթ-
 լիւ եարտըմըմըզ, սէմալէրտէն հէր
 նէվի էյլէլըլէր իլէ ճէհէննէմ հիւ-
 քիւմէթինէ գարշը օլան մուհարէ-
 պէմիղտէ պիղէ իմատա էյլէ. վէ
 մասուլ Յիսուսուն էօմիլէնիւ պիլը
 վազըթ էօլիւմ թէհլէքէսինտէն
 նասըլ խէլաս էթտին իսէ, էօյլէ
 տէ շիմտի Ալլահըն աղիզ Գիլիսէ-
 սինի տիւշմէնլըրին ճէմիի տուգազ-
 լարընտան վէ հէր նէվի խասիմանէ
 հարէքեաթընտան հըֆզ էյլէ: Սէ-
 նին թաթլը հիմայէնտէ ճիւմլէմիղի
 տէ վիկայէ էյլէ, քի սէնին իպրէթ
 վէ եարտըմըն իլէ գուվիլթլէնէ-
 րէք, ֆաղիլէթտէ եաշայալըմ, սա-

լեհներ իլէ Էօլէլիմ, վէ սեմալերտէ
Էպէտի մութլուլուղա նայիլ օլա-
լըմ. ամին:

Օն իւշիւնճիւ Լեւոն Սրբազան Բահա-
նայապետ չազրէթլէրի 1889 Սեպտեմ-
բեր 21 թարիխի Կոնստանդնուպոլիս
սուլայը Էտէնլէրէ կիւնտէ եալընըզ
պիր տէֆա օլմագ իւզրէ 300 կիւնլիւր
Ներողութիւն ինսան պուլուրմուշլար
տըր: Մէզքիւր Ներողութիւն Բաւարան
ձանլարը իշին տախի գազանըլսպի-
լիր:

Մարի Զոռա:

Եա՛ պիղիմ. Ալլահըմդ Յիսուս.
Քրիստոս. սէն քի (պու կիւն) իս-
մինին զեքրինի Էթալիլիմիզ սէնին
մութլուլու Նահապետին Սուրբ
Յովսէփի ինթիխապ վէ գապուլ
վէ րատէթին իլէ չէքտիլին սիյա-
սէթլէրէ հիսսէտար Էթտին, սէնին
հուզուրունտա կերէք պուրատա վէ
կերէք պիւթին ճիհանտա պու-

լունան աղիղլէրի շէֆաաթճը թու-
թարըզ: Անլէրին թէվասսիւթ վէ
շէֆաաթը իլէ պիղի կէօրիւնիւր վէ
կէօրիւնմէզ տիւշմանլարտան հըֆզ
Էտէրէք Էօմրիւմիւզէ ասպիշ պախշ
Էյլէ: Անլէրին իպրէթի իւշըրէ Էա-
շմագ իշին պիղէ լութֆ վէր. վէ
Էօմրիւմիւզիւ տօղըու իթիգատ իգ-
րարը իլէ Էպէտի ճէննէթէ նայիլ
օլմագ իւմիտինտէ իքմալ Էյլէ, քի
սէմալի նուրլար մէքրէանընա կիր-
մէյէ, վէ տիւնէանըն իպթիտապըն-
տան պէրի սէնին աղիղլէրին իշին
հաղըրլանան ճէննէթի գապանմայա,
վէ անլէր իլէ սէնի վէ Փէտէրինի վէ
Քուհուլլահը շիմտի վէ Էպէտ իւլ
ապատ մէտհ իւ սէնա Էթմէյէ լայըզ
օլալըմ. ամին:

Զոռա սուրբ Եովսէփի

Էյէ Էօլէ-օլէ Էօլէ+ իշին:

Եա՛ Յիսուսուն վէ անըն լէքէսիզ
վէ պիքիր Ալալէտէսինին գօլլարը
իւզէրինտէ ճանընը թէպիմ Էտէն
Սուրբ Յովսէփ, գաֆիլ Էօլիւմտէն

խելաս օլմադ, վէ ճանրմըղը Յիսուս
 սուէն վէ Մարիամըն իսմէրի իլէ սէ-
 նին իսմինի տախի եատ վէ թիզ-
 քեար վէ նիտա էյլէյէրէք, ըա-
 հաթճա Ալլահըն մէլայրղընըն է-
 լինէ թէսլիմ էթմէք իչին պիղ
 կիւնահքեարլար լէհինէ շէֆաաթ-
 ճը օլ, քի տնլէր իլէ պիրլէքտէ սէնի
 տէ էպէտ իւլ ապատ իհթիշամլայ-
 ալըմ. ամին:

-16 880-

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL1243077

